

[C - 2001/35570]

Wegen van het Vlaamse Gewest. — Indeling bij de Gemeentewegen

BRECHT. — Bij besluit d.d. 8 mei 2001 van de minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie wordt de gewestweg N153A oud wegvak te St-Lenaarts (Brecht) gedeelte van de Dorpsstraat — tussen kmp. 1.500 en kmp. 1.837 gelegen op het grondgebied van de gemeente Brecht aan zijn bestemming van gewestweg onttrokken en ingedeeld bij de gemeentewegen.

DE PANNE. — Bij besluit d.d. 8 mei 2001 van de minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie worden de gewestwegen A18 - bedieningswegen gelegen op het grondgebied van de gemeente De Panne aan hun bestemming van gewestweg onttrokken en ingedeeld bij de gemeentewegen.

[C - 2001/35568]

Ruimtelijke ordening. — Plan van aanleg

HARELBEKE. — Bij besluit van 7 mei 2001 van de Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media : is goedgekeurd het bijzonder plan van aanleg « Sectoraal BPA zonevrije bedrijven - fase 1 » genaamd, van de stad Harelbeke, bestaande uit 1 overzichtsplan, 14 deelplannen bestaande toestand, 14 bestemmingsplannen met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften, met uitsluiting van de met een blauwe rand omzoomde plandelen en de met blauwe rand omzoomde delen van de stedenbouwkundige voorschriften.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[S - C - 2001/29204]

Personnel de l'enseignement. — Nominations à titre définitif

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 avril 2001 :

— Mme Lambeaux, Marcelle est nommée à la fonction d'inspectrice de cours généraux dans l'enseignement secondaire du degré inférieur de la Communauté française (spécialité : langue maternelle - histoire) à la date du 1^{er} avril 2001.

— M. Martial Leleux est nommé à la fonction d'inspecteur de cours généraux dans l'enseignement secondaire du degré supérieur et dans l'enseignement supérieur non universitaire de la Communauté française (spécialité : français) à la date du 1^{er} avril 2001.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**MINISTERE
DE LA REGION WALLONNE**

[C - 2001/27306]

**Aménagement du territoire
Plan de secteur**

Un arrêté du Gouvernement wallon du 22 février 2001 arrête provisoirement la révision des planches 45/2 et 45/6 du plan de secteur de Mons-Borinage portant sur l'inscription de terrains en zones d'extraction, d'espaces verts et de loisirs sur le territoire de la commune de Saint-Ghislain entre les rues de la Hamaide au sud-est, de Boussu au sud-ouest, du Petit-Villerot au nord-ouest et la route de Tournai au nord-est.

Le même arrêté précise que les prescriptions complémentaires suivantes sont d'application :

— à l'issue de l'exploitation de la sablière actuellement exploitée, au sud du ruisseau du Grand Courant, le plan d'eau créé sera utilisé pour la pêche à la ligne;

— à l'issue de l'exploitation de la sablière qui sera exploitée au nord du ruisseau du Grand Courant, le plan d'eau créé sera aménagé de façon à optimiser ses capacités

**ÜBERSETZUNG
MINISTERIUM
DER WALLONISCHEN REGION**

[C - 2001/27306]

**Raumordnung
Sektorenplan**

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. Februar 2001 wird die Revision der Karten 45/2 und 45/6 des Sektorenplans Mons-Borinage zur Eintragung von Geländen als Abbau-, Grün- und Freizeitgebiete auf dem Gebiet der Gemeinde Saint-Ghislain zwischen den Straßen "rue de la Hamaide" im Südosten, "rue de Boussu" im Südwesten, "rue du Petit-Villerot" im Nordwesten und der "route de Tournai" im Nordosten vorläufig beschlossen.

Durch denselben Erlass wird beschlossen, dass die folgenden zusätzlichen Bestimmungen Anwendung finden :

— am Ende der Bewirtschaftung der sich zur Zeit in Betrieb befindenden Sandgrube südlich vom "ruisseau du Grand Courant" genannten Bach wird die angelegte Wasserfläche für Angelfischerei benutzt werden;

— am Ende der Bewirtschaftung der Sandgrube, die nördlich vom "ruisseau du Grand Courant" genannten Bach zukünftig betrieben wird, wird die angelegte Wasserfläche so

**VERTALING
MINISTERIE
VAN HET WAALSE GEWEST**

[C - 2001/27306]

**Ruimtelijke ordening
Gewestplan**

Bij besluit van de Waalse Regering van 22 februari 2001 wordt de herziening van de bladen 45/2 en 45/6 van het gewestplan Bergen-Borinage voorlopig bepaald met het oog op de opnemings van gronden in ontginnings-, groen- en recreatiegebieden op het grondgebied van de gemeente Saint-Ghislain tussen de "rue de la Hamaide" in het zuidoosten, "rue de Boussu" in het zuidwesten, "rue du Petit-Villerot" in het noordwesten" en de "route de Tournai" in het noordoosten.

Bij hetzelfde besluit wordt bepaald dat de volgende aanvullende voorschriften van toepassing zijn :

— na de exploitatie van de zandgroeve ten zuiden van de beek "Le Grand Courant", die momenteel in werking is, zal het aangelegde watervlak voor het hengelen worden bestemd;

— na de exploitatie van de zandgroeve die ten noorden van de beek "Le Grand Courant" in werking zal zijn, zal het aangelegde watervlak over de nodige voorzieningen beschikken

d'accueil pour la biodiversité et bénéficiera d'un statut dans le cadre de la loi sur la conservation de la nature.

ingerichtet werden, dass ihre Aufnahmekapazität für biologische Vielfalt optimal wird, und im Rahmen des Naturschutzgesetzes mit einem Statut versehen.

om een grotere biodiversiteit te kunnen opvangen en zal het een statuut krijgen in het kader van de wet op het natuurbehoud.

MINISTÈRE WALLON DE L'ÉQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C – 2001/27300]

25 AVRIL 2001. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Bütgenbach

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1°;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 1999 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement notamment l'article 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 avril 2000 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 5;

Considérant qu'il est d'utilité publique d'améliorer la sécurité des piétons et des cyclistes par l'aménagement d'une piste cyclable avec trottoir sur la N632;

Considérant que les parcelles doivent être disponibles le plus rapidement possible,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à l'aménagement d'une piste cyclable avec trottoir sur la N632 sur le territoire de la commune de Bütgenbach figurés par une teinte grise au plan n° E/632/152.1.302 ci-annexé, visé par le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 et leur occupation en location conformément aux alinéas 2 et suivants de l'article 13 de la loi du 9 août 1955.

Namur, le 25 avril 2001.

M. DAERDEN

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

[C – 2001/27300]

25. APRIL 2001 — Ministerialerlass bezüglich der Enteignung von unbeweglichen Gütern in Bütgenbach

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, in seiner durch die Gesetze vom 8. August 1988, vom 5. Mai 1993 und vom 16. Juli 1993 abgeänderten Fassung, insbesondere des Artikels 6, § 1, X, 1°;

Aufgrund des Gesetzes vom 26. Juli 1962 bezüglich des Dringlichkeitsverfahrens in Sachen Enteignungen zu gemeinnützigen Zwecken, insbesondere des Artikels 5;

Aufgrund des Dekrets vom 6. Mai 1988 über die von der Wallonischen Regionalexekutive durchgeführten oder genehmigten Enteignungen im öffentlichen Interesse;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 1999 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung, insbesondere des Artikels 24;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. April 2000 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung, insbesondere des Artikels 5;

In Erwägung der Gemeinnützigkeit, die Sicherheit der Fußgänger und der Radfahrer durch das Anlegen eines Fahrradwegs mit Bürgersteig an der N362 zu verbessern;

In der Erwägung, dass die Parzellen möglichst schnell verfügbar sein müssen,

Beschließt:

Einzigster Artikel - Im öffentlichen Interesse ist es unerlässlich, die unbeweglichen Güter sofort in Besitz zu nehmen, die für die Anlage eines Fahrradwegs mit Bürgersteig an der N632 auf dem Gebiet der Gemeinde Bütgenbach notwendig sind, und die im beiliegenden, vom Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten mit einem Sichtvermerk versehenen Plan Nr. E/632/152.1.302 durch eine graue Farbe bezeichnet sind.

Infolgedessen wird das Enteignungsverfahren der vorerwähnten unbeweglichen Güter gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 26. Juli 1962 und ihre Vermietung gemäß den Absätzen 2 ff. von Artikel 13 des Gesetzes vom 9. August 1955 durchgeführt.

Namur, den 25. April 2001

M. DAERDEN